

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 12312-1:2013

01-december-2013

Nadomešča:

SIST EN 1836:2005+A1:2007

**Varovanje oči in obraza - Sončna očala in sorodna oprema za varovanje oči - 1.
del: Sončna očala za splošno uporabo (ISO 12312-1:2013)**

Eye and face protection - Sunglasses and related eyewear - Part 1: Sunglasses for
general use (ISO 12312-1:2013)

Augen- und Gesichtsschutz - Sonnenbrillen und ähnlicher Augenschutz - Teil 1:
Sonnenbrillen für den allgemeinen Gebrauch (ISO 12312-1:2013)

Lunettes de soleil pour usage général - Lunettes de soleil et articles de lunetterie
associés - Partie 1: Lunettes de soleil pour usage général (ISO 12312-1:2013)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12312-1:2013

ICS:

11.040.70	Oftalmološka oprema	Ophthalmic equipment
13.340.20	Varovalna oprema za glavo	Head protective equipment

SIST EN ISO 12312-1:2013

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12312-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 12312-1

August 2013

ICS 13.340.20

Supersedes EN 1836:2005+A1:2007

English Version

**Eye and face protection - Sunglasses and related eyewear - Part
1: Sunglasses for general use (ISO 12312-1:2013)**

Protection des yeux et du visage - Lunettes de soleil et
articles de lunetterie associés - Partie 1: Lunettes de soleil
pour usage général (ISO 12312-1:2013)

Augen- und Gesichtsschutz - Sonnenbrillen und ähnlicher
Augenschutz - Teil 1: Sonnenbrillen für den allgemeinen
Gebrauch (ISO 12312-1:2013)

This European Standard was approved by CEN on 30 June 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013>

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC Personal protective equipment.....	4

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12312-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013>

Foreword

This document (EN ISO 12312-1:2013) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 94 “Personal safety - Protective clothing and equipment” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 85 “Eye protective equipment” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1836:2005+A1:2007.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

[SIST EN ISO 12312-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9f5/cen-iso-12312-1-2013)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9f5/cen-iso-12312-1-2013)

[510de48fa9f5/cen-iso-12312-1-2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9f5/cen-iso-12312-1-2013)

Endorsement notice

The text of ISO 12312-1:2013 has been approved by CEN as EN ISO 12312-1:2013 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC Personal protective equipment

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 89/686/EEC – Personal Protective Equipment.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this International Standard and Directive 89/686/EEC

Clause(s)/sub-clause(s) of this International Standard	Essential Requirements (ERs) of Directive 89/686/EEC	Qualifying remarks/Notes
11	1.1.2.1. Highest level of protection possible	
5.1, 5.2, 5.3.1, 5.3.4	1.1.2.2. Classes of protection appropriate to different levels of risk	
9	1.2.1. Absence of risks and other 'inherent' nuisance factors	Ignitability of materials
4.3	1.2.1.1. Suitable constituent materials	This standard doesn't address essential requirement 1.2.1.1 with regard to the specific case of nickel release by metal parts of spectacle frames in contact with the skin. Suitable requirements and test methods for this parameter can be found in EN ISO 12870:2012, clause 4.2.3. The requirement in that clause (i.e. 0,5 µg/cm ² /week) is the requirement set forth by Directive 94/27/EEC.
4.1	1.2.1.2. Satisfactory surface condition of all PPE parts in contact with the user	
4.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.3.5.2.8	1.2.1.3. Maximum permissible user impediment	
11.1	1.3.1. Adaptation of PPE to user morphology	
7.1, 7.2, 8	1.3.2. Lightness and design strength	
12	1.4. Information supplied by the manufacturer	
6, 11	2.3. PPE for the face, eyes and	

Clause(s)/sub-clause(s) of this International Standard	Essential Requirements (ERs) of Directive 89/686/EEC	Qualifying remarks/Notes
	respiratory tracts	
12	2.12. PPE bearing one or more identification or recognition marks directly or indirectly relating to health and safety	
7.3, 7.6	3.1.1. Impact caused by falling or projecting objects and collision of parts of the body with an obstacle.	
5.1, 5.2, 5.3.1, 5.3.2, 5.3.4, 12	3.9.1. Non-ionizing radiation	

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12312-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12312-1:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
12312-1

First edition
2013-08-01

Eye and face protection — Sunglasses and related eyewear —

Part 1: Sunglasses for general use

*Protection des yeux et du visage — Lunettes de soleil et articles de
lunetterie associés —*

Partie 1: Lunettes de soleil pour usage général

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12312-1:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013>



Reference number
ISO 12312-1:2013(E)

© ISO 2013

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12312-1:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2013

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Construction and materials	1
4.1 Construction	1
4.2 Filter material and surface quality	2
4.3 Physiological compatibility	2
5 Transmittance	2
5.1 Test methods	2
5.2 Transmittance and filter categories	2
5.3 General transmittance requirements	3
6 Refractive power	6
6.1 Spherical and astigmatic power	6
6.2 Local variations in refractive power	6
6.3 Prism imbalance (relative prism error)	6
7 Robustness	7
7.1 Minimum robustness of filters	7
7.2 Frame deformation and retention of filters	7
7.3 Impact resistance of the filter, strength level 1 (optional specification)	7
7.4 Increased endurance of sunglasses (optional specification)	8
7.5 Resistance to perspiration (optional specification)	8
7.6 Impact resistance of the filter, strength level 2 or 3 (optional specification)	8
8 Resistance to solar radiation	9
9 Resistance to ignition	9
10 Resistance to abrasion (optional specification)	9
11 Protective requirements	9
11.1 Coverage area	9
11.2 Temporal protective requirements	10
12 Information and labelling	10
12.1 Information to be supplied with each pair of sunglasses	10
12.2 Additional information	12
13 Selection of test samples	13
13.1 General	13
13.2 Preparation and conditioning of test samples	13
Annex A (informative) Use of sunglass filters	17
Annex B (normative) Unmounted filters used as replacement or alternative filters	19
Bibliography	22

ISO 12312-1:2013(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 12312-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 94, *Personal safety — Protective clothing and equipment*, Subcommittee SC 6, *Eye and face protection*.

ISO 12312 consists of the following parts, under the general title *Eye and face protection — Sunglasses and related eyewear*:

— *Part 1: Sunglasses for general use*

The following parts are under preparation:

— *Part 2: Eye protectors for direct observation of the sun*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12312-1:2013
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c6b254a-239d-4ffa-9396-510de48fa9d5/sist-en-iso-12312-1-2013>